

MODELLI - MODELS - MODELES - MODELLE - MODELOS

CODICE CODE CODE CODE CODIGO	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DENOMINACION	STOCK STOCK STOCK STOCK STOCK	COMPOSIZIONE COMPOSITION COMPOSITION KOMPOSITION COMPOSICION	SCHEDA CUORE CORE BOARD
3112360.7	CBL 100 FR	47	+ U4	91201336
3112371.9	CBL 120 FR	47	+ U4	91201336
3112361.5	CBL 90 FR	47	+ U4	91201336
3112364.9	CBL 132 FR	47	+ U4	91201336
3100022.4	C80 130 FR	47	+U4+POT2	41003726
3112366.4	CBL 120 SY	3-16-36	+ U4	91201336
3112367.2	CBL 100 SY	3-16-36	+ U4	91201336
3112368.0	CBL 85 SY	3-16-36	+ U4	91201336
3112379.7	CBL 100 PL	16	+ U4	91201336
3112378.9	CBL 85 PL	16	+ U4	91201336
3112381.3	CBL 130 SY	14-83-88	+ U4	91201336
3112380.5	CBL 130 DE	84-87	+ U4	91201336

CODICE CODE CODE CODE CODIGO	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DENOMINACION	STOCK STOCK STOCK STOCK STOCK	COMPOSIZIONE COMPOSITION COMPOSITION KOMPOSITION COMPOSICION	SCHEDA CUORE CORE BOARD
3112376.3	X CSBL 100 SY	3-16-36	+ U4	91201336
3112377.1	X CSBL 100 PL	16	+ U4	91201336
3112372.2	X CSBL 75 SY	3-16-36	+ U4	91201336
3112373.0	X CSBL 75 PL	16	+ U4	91201336
3112374.8	X CSBL 85 SY	3-16-36	+ U4	91201336
3112375.5	X CSBL 85 PL	16	+ U4	91201336
3112382.1	CBL 120 FIN	86	+ U4	91201336
3112385.4	CBL 130 NL EX	14	+ U4	91201336
3112383.9	CBL 120 PL	16	+ U4	91201336
3103814.4	UI 1000	31	BASE	91201336
3100018.4	CBL 75.6 SY	37	+ U4	91201336
3100022.5	U 1300 MAX EP	84-87	+ U4	91201336
3100025.9	CBD 110 FR	47	+U4+POT2	41003726
3100029.1	C80 80 P IT	01	+U4+POT2	41003726
3100027.7	DOUBLE QUICK 141	80	+U4+EC+ST3	41003727

CODICE CODE CODE CODE CODIGO	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DENOMINACION	STOCK STOCK STOCK STOCK STOCK	COMPOSIZIONE COMPOSITION COMPOSITION KOMPOSITION COMPOSICION	SCHEDA CUORE CORE BOARD
3112391.2	CBL 106 ES	37	+ U4	91201336
3112389.6	CBL 76 ES	37	+ U4	91201336
3112390.4	CBL 86 ES	37	+ U4	91201336
3112386.2	CBL 96 ES	37	+ U4	91201336
3112387.0	CBL 864 ES CO	37	+ U4	91201336
3112388.8	CBL 863 ES SEG	37	+ U4	91201336
3100003.8	DOUBLE QUICK 131	80	+U4+EC	91201336
3100003.2	CBL 100.6 SY	3	+ U4	91201336
3100003.3	CBL 65.6 SY	3-85	+ U4	91201336
3100003.1	CBL 85.6 SY	3-16-36	+ U4	91201336



LAUATRICI - WASHINGMACHINES
MACHINES A LAVER - WASHMASCHINEN - LAUADORA

SCHEMA ELETTRICO

ELETRICAL DIAGRAMS - SCHEMAS ELETRIQVES
ELEKTRISCHE SCHALTPLANE - ESQUEMA ELECTRICO

CODICE DISEGNO - DRAWING CODE - CODE SCHEMA ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE SCHEMA CODE - CODIGO DISEÑO

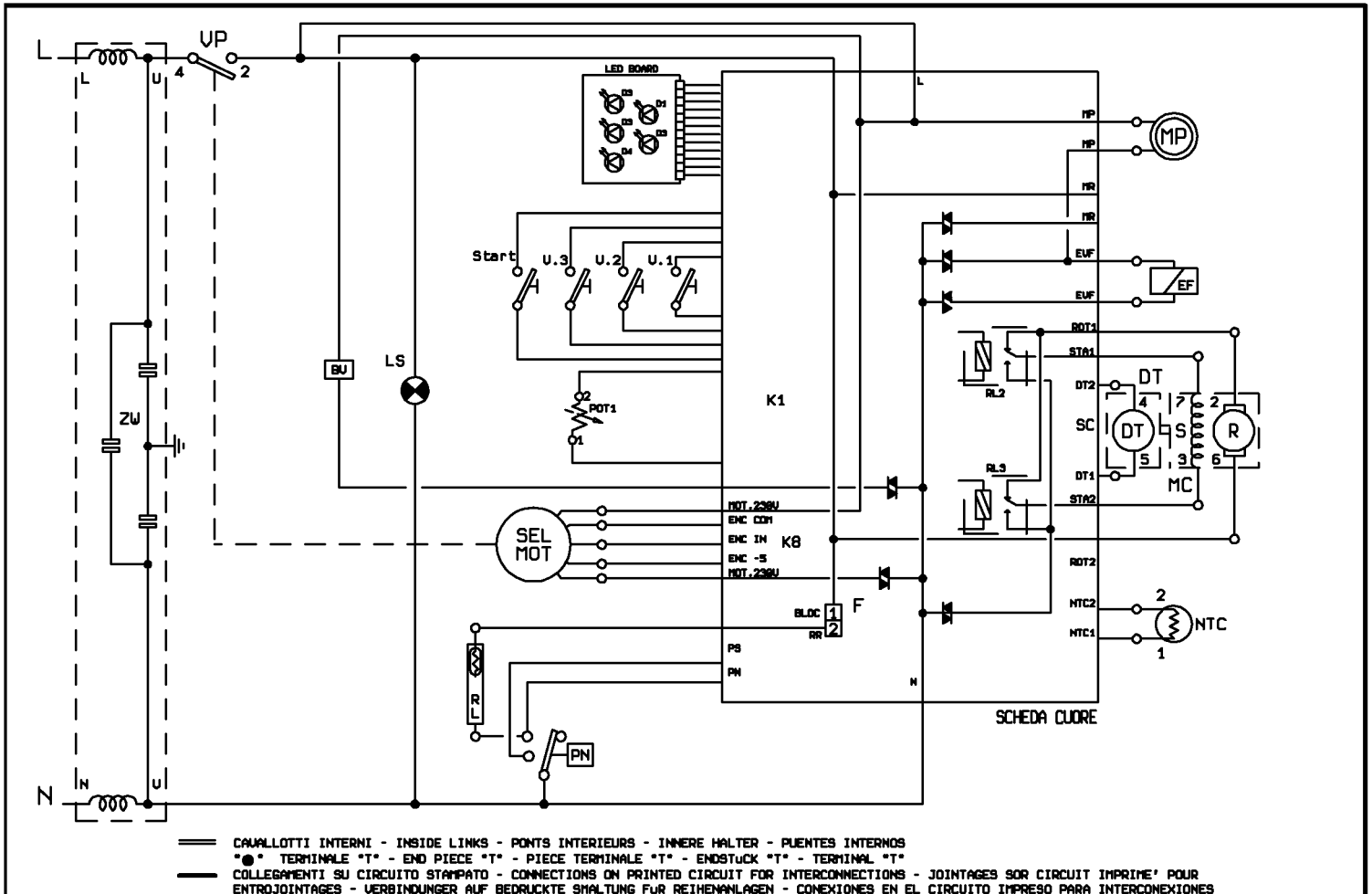
4 1 0 0 0 8 7 8

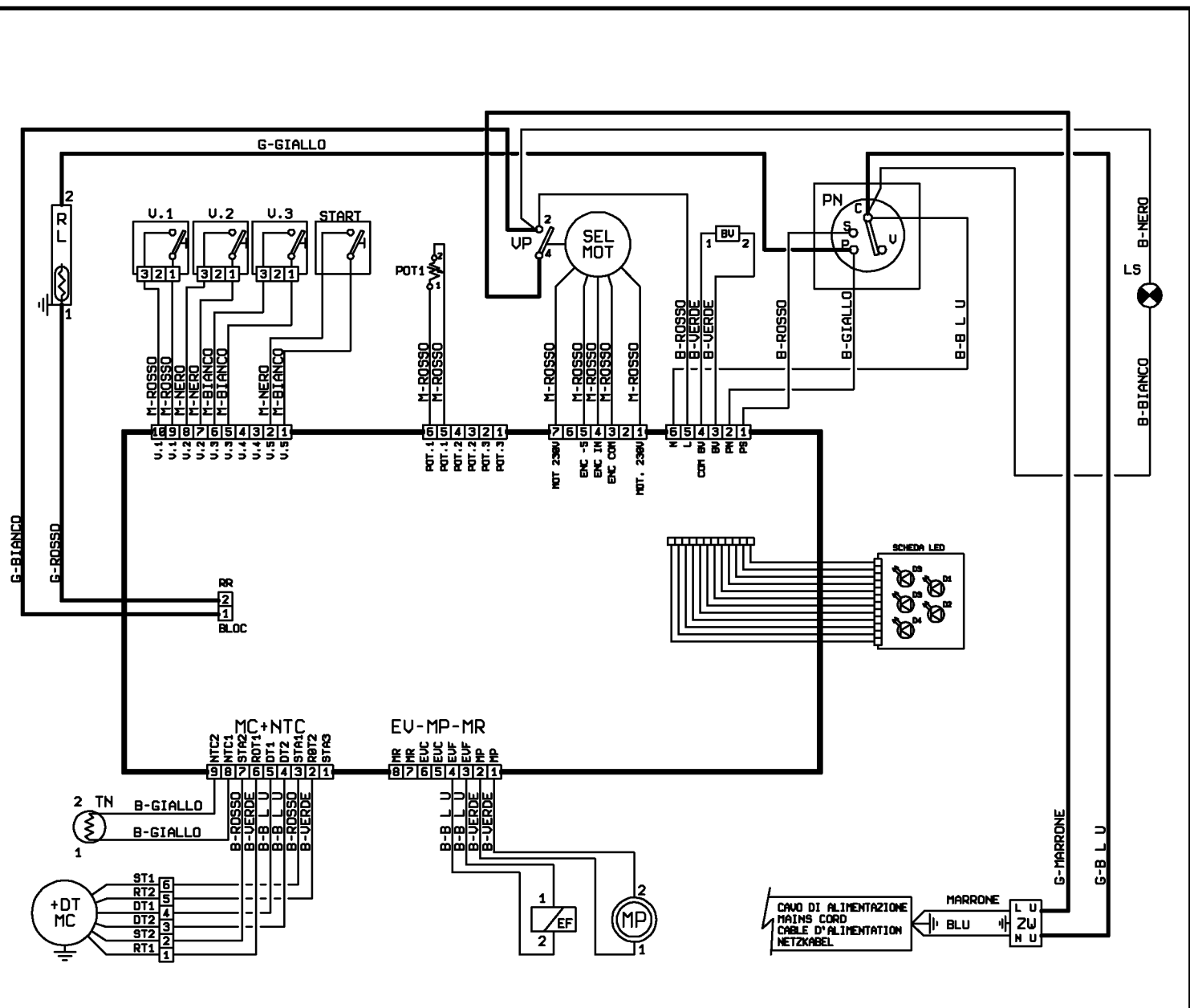
VARIANTI SIGNIFICATIVE
SIGNIFICANT VARIATIONS
VARIATIONS SIGNIFICATIVES
BEZEICHENDE VARIANTEN
VARIANTES SIGNIFICATIVAS

DATA - DATE - DATE
DATUM - FECHTA
INDEX - INDEX
ANZEIGER - INDICE

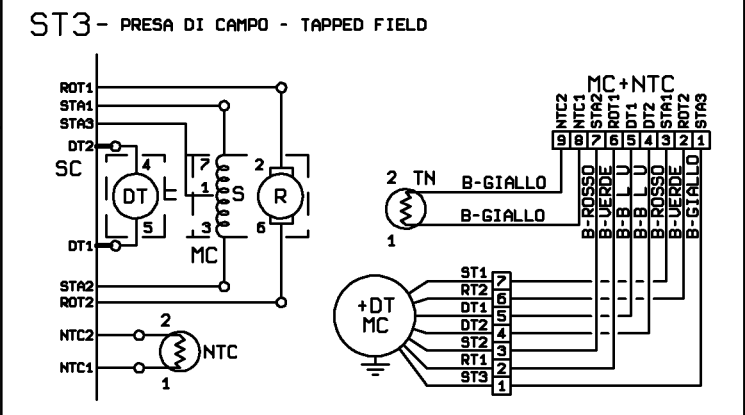
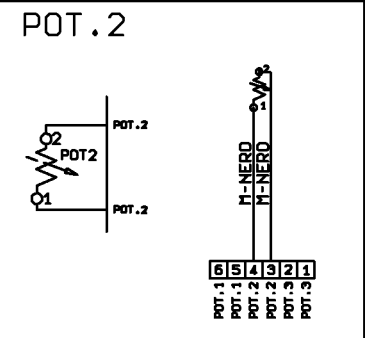
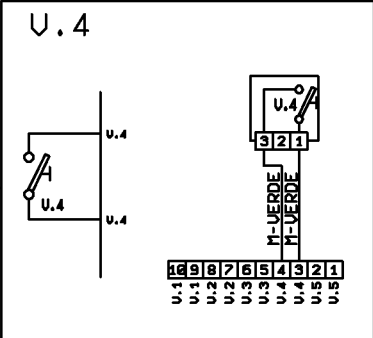
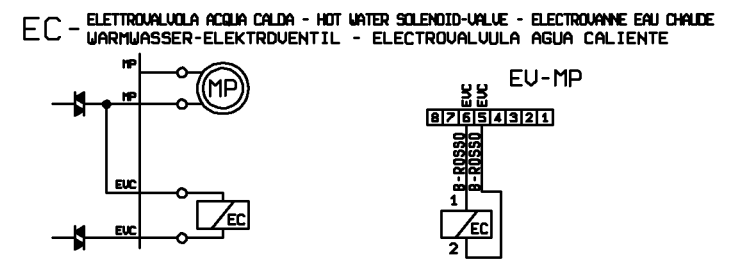
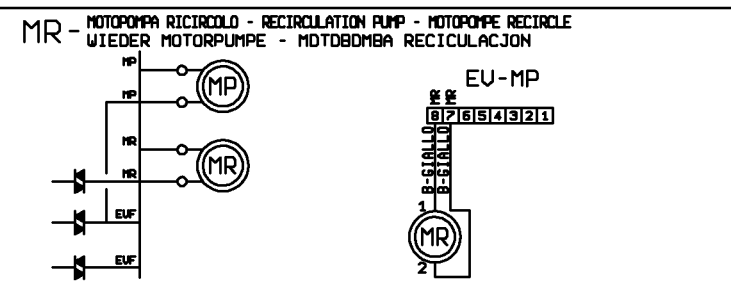
22.03.2001 A00
15.11.2002 A14

RIPRODUZIONE VIETATA - FORBIDDEN REPRODUCTION - REPRODUCTION INTERDITE - NACHDRUCK VERBOTTEN - REPRODUCCION PROHIBIDA





- | | |
|--|---|
| ARANCIO - ORANGE - ORANGE - ORANGE - NARANJA | GRIGIO - GREY - GRIS - GRAU - GRIS |
| AZZURRO - AZURE - AZUR - HELLBLAU - AZUL | MARRONE - BROWN - MARRON - BRAUN - MARRON |
| BIANCO - WHITE - BLANC - WEISS - BLANCO | NERO - BLACK - NOIR - SCHWARZ - NEGRO |
| BLU - BLUE - BLEU - BLAU - AZUL CARGAADO | ROSA - PINK - ROSE - ROSA - ROSA |
| GIALLO - YELLOW - JAUNE - GELB - AMARILLO | ROSSO - RED - ROUGE - ROT - ROJO |
| | VERDE - GREEN - VERT - GRÜN - VERDE |
- B - Ø.5 mm2 G - 1 mm2 M - Ø.35 mm2
- — CAVALLOTTI - LINKS - PONTS - HALTER - PUENTES



Legenda componenti lavaggio	Washing components list
Liste composantes lavage	Waschung komponenten liste
Leyenda componentes lavado	
Versione 12/11/2002	
AN	Antitrabocco - Anti-overflow - Dispositif anti debordement - Antiüberlaufener - Antidesbordamento
AT	Timer asciugatura - Dryer timer - Programmateur sechage - Trochner timer - Programador secado
BL	Basetta di linea - Terminal box - Boite a liesons - Klemmbrett - Placa de linea
BR	Ritardatore apertura amperometrico - Amperometric opening delayer - Retardateur ouverture amperemetrique - Stromverzögerungsrelais - Placa retardadora amperimetrica
BV	Ritardatore apertura voltmetrico - Voltmetric opening delayer - Retardateur ouverture voltmetrique - Voltmeter-Verzögerungsrelais - Placa retardadora voltmetrica
CA	Condensatore - Capacitor - Condensateur - Kondensator - Condensador
CB	Condensatore aggiunto - Additional capacitor - Condensateur supplementaire - Beifuegende Kondensator - Condensador suplementario
CC	Condensatore centrifuga - Spin capacitor - Condensateur centrifuge - Zentrifuge Kondensator - Condensador centrifugado
CL	Condensatore lavaggio - Washing capacitor - Condensateur lavage - Waschen - Kondensator - Condensador lavado
DT	Dinamo tachimetrica - Tachometric dynamo - Bobine tachymetrique - Regel Dynamo - Dinamo taquimetrica
EA	Elettrovalvola asciugatura - Drying solenoid valve - Electrovanne sechage - Trochen - Elektroventil - Electrovalvula secado
EC	Elettrovalvola acqua calda - Solenoid valve for hot water - Electrovanne eau chaude - Warmes Wasser Elektroventil - Electrovalvula agua caliente
EF	Elettrovalvola acqua fredda - Solenoid valve for cold water - Electrovanne eau froid - Kaltes Wasser Elektroventil - Electrovalvula agua fria
FA	Centrifuga alta velocità - High speed spin - Centrifuge haute vitesse - Hochgesch windigkeit Schleuderung - Centrifugado alta velocidad
FB	Centrifuga bassa velocità - Low speed spin - Centrifuge basse vitesse - Geschwindigkeit Schleuderung - Centrifugado baja velocidad
FD	Funzione 4° risciacquo - 4th rinse function - Fonction 4eme rincage - 4 Spülung Funktion - Funcion cuarto enjuague
FG	Funzione lavaggio 35 giri - 35 rpm washing function - Fonction 35 tours lavage - 35 Abwaschung Funktion - Foncion lavado 35 giros
FN	Variante stock nord - Northern Europe market variation - Variation pour l'Europe du Nord - Anderung Nord Europa - Variante stock nortico
FP	Protezione termostato di consenso - Protection for N.O. thermostat - Protection pour thermostat N.O. - Schutz fuer N.O. Thermostat - Protección termostato de paso 30°C
FR	Rigenero - Regenerating rinse - Rincage avec regeneration - Ausspuelung - Aclarado
FS	Funzione salto "stop con acqua in vasca" - Function for "jumping" over the "stop with water in tub" - Fonction pour "sauter" le "stop avec l'eau dans la cuve" - Funktion für "springen" die "stop mit wasser in wanne" - Foncion salto de "parada con agua en cuba"
FT	Termofusibile - Thermal fuse - Fusible thermique - Thermosicherung - Termofusibile
GT	Morsetto generale di terra - Earth connection - Serre cable de sol - Erdklemme - Toma general tierra
GV	Morsetto messa a terra vasca - Tub earth connection - Serre cable de sol cuve - Waschbottich Erdklemme - Toma tierra cuba
L1	Lampada spia alimentazione elettrica - Net pilot lamp - Lampe temoin - Kontrollampe - Piloto

	alimentacion electrica
L2	Lampada spia fine asciugatura - End of drying pilot lamp - Lampe témoin du fin sechage - Ende-Trochsen -Kontrolllampe - Piloto fin ciclo secado
L3	Lampada spia raffreddamento - Cool down pilot lamp - Lampe témoin refroidissement - Abkuehlung-Kontrolllampe - Piloto enfriamiento
L4	Lampada spia cassetto acqua pieno - Pilot lamp for full water container - Lampe témoin boîte eau plein - Wasser Behaelter Voll Kontrolllampe - Piloto nivel maximo agua
L5	Lampada spia filtro intasato - Clogged filter pilot lamp - Lampe filtre engorgé - Verstopfter Filter Kontrolllampe - Piloto filtro sucio
LA	Spia asciugatura - Drying cycle pilot lamp - Lampe témoin sechage - Trochen-Kontrolllampe - Piloto secado
LD	Spia LED - LED pilot lamp - Lampe témoin LED - LED Kontrolllampe - Piloto LED
LF	Spia asciugatura forte - Intensive drying pilot lamp - Lampe témoin sechage intensif - Starktrochen Lampe
LS	Spia generale - Pilot lamp - Lampe témoin - Kontrolllampe
MA	Timer asciugatura - Drying timer - Timer sechage - Trochen Timer - Timer secado
MC	Motore a collettore - Brushes and collector motor - Moteur collecteur - Kollektor Motor - Motor a collector
MD	Motore centrifuga - Spin motor - Moteur essorage - Schleuderung Motor - Motor secado
ML	Motore lavaggio - Washing motor - Moteur lavage - Waschung motor - Motor lavado
MP	Elettropompa di scarico - Discharge electric pump - Pompe de vidange - Auslaufpumpe - Electrobomba vaciado
MR	Elettropompa di ricircolo - Electric pump for water recycling- Pompe de recyclage - Rezirkulation Pumpe - Electrobomba de recirculo
MT	Motorino timer - Timer motor - Moteur timer - Timer motor - Motor programador
MV	Motoventilatore asciugatura - Drying motor ventilator - Helice sechage - Trochen Fluegel - Motoventilador secado
PA	Pressostato alto livello - High level pressure switch - Pressostat du haut niveau - Hoch Pegel Druckwaechter - Presostato nivel alto
PB	Pressostato basso livello - Low level pressure switch - Pressostat du bas niveau - Niedrig Pegel Druckwaechter - Presostato nivel bajo
PD	Potenziometro tempo lavaggio - Potentiometer adj length of cycle - Potentiometre temps de lavage - Washzeit potentiometer - Potenciometro tiempo lavado
PH	Potenziometro temperatura - Potentiometer adj temperature - Potentiometre temperature - Temperatur potentiometer - Potenciometro temperatura
PN	Pressostato - Pressure switch - Interrupteur niveau - Druckwaechter - Presostato
PR	Pressostato sicurezza resistenza- Heating element security pressure switch - Interrupteur niveau protection resistance - Heizwiderstand Sicherheit Druckwaechter - Presostato seguridad resistencia lavado
PS	Pressostato sicurezza - Security pressure switch - Interrupteur niveau de securité - Sicherheit Druckwaechter - Presostato seguridad
PT	Potenziometro velocità centrifuga - Potentiometer adj spin speed - Potentiometre vitesse essorage - Schleuderung geschwindigkeit potentiometer - Potenciometro velocidad centrifugado
PV	Pressostato variabile - Adjustable pressure switch - Pressostat variable - Variabler pressostat - Presostato variable
RA	Resistenza asciugatura - Drying heating element - Resistance sechage - Trockenheizung - Resistencia secado
RF	Resistenza asciugatura forte - Intensive drying heating element - Resistance sechage fort - Starktrocken Heizwiderstand - Resistencia secado energetico.
RL	Resistenza lavaggio - Washing heating element - Resistance lavage - Waschung

RT	Regolatore di temperatura a tempo - Timer for temperature regulation - Reglage temperature au temps - Zeit-Temperatur-Regler - Regulacion temperatura por tiempo
SC	Modulo motore a collettore - Collector motor electronic module - Platine electronique moteur collecteur - Modulo motor a colector
SD	Ritardatore di partenza - Start delay - Retardateur de depart - Start-Verspaeter - Placa retardadora
SF	Modulo funzioni - Function module - Module fonctions - Funktions modul - Modulo funciones
SM	Selettore motorizzato - Motorised selector - Selecteur motorise - Programmselektor - Selector motorizado
ST	Sonda termostato regolabile - Adjustable thermostat probe - Sonde pour thermostat réglable - Einstellbar Thermostat Sonde - Sonda termostato regulable
ST3	Presse di campo - Tapped field coil - Modulation de champ - Conexion velocidad maxima
SV	Velocità regolabile (potenziometro) - Adjustable speed (potentiometer) - Vitesse réglable (potentio-metre) - Einstellbar Geschwindigkeit (potentiometer) - Velocidad regulable (potenciometro)
TA	Termostato di sicurezza asciugatura - Drying cycle safety thermostat - Thermostat de securité sechage - Sicherheits-Thermostat Trocknung - Termostato seguridad secado
TB	Termostato bassa temperatura - Low temperature thermostat - Thermostat pour basse temperature - Niedrige temperatur thermostat - Termostato baja temperatura
TC	Termostato di consenso N.A. - Timer feed through N.O. thermostat - Alimentation timer par thermostat N.O. - N.O. thermostat timer speisung - Termostato de paso
TF	Termostato sicurezza asciugatura forte - Strong drying safety thermostat - Thermostat securité essorage fort - Starke Abtrocknen Sicherheit Thermostat - Termostato seguridad secado energetico
TM	Termostato di massima (84°C ± 2°) - Limit thermostat (84°C ± 2°) - Thermostat de securité (84°C ± 2°) - Sicherheits-Thermostat (84°C ± 2°) - Termostato de maxima (84°C ± 2°)
TN	Termostato NTC - NTC thermostat - Thermostat NTC - NTC thermostat - Termostato NTC
TP	Termostato di sicurezza ricircolo - Water recycling safety thermostat - Thermostat de securité recirculation eau sechage - Sicherheits-Thermostat für Rezirkulation - Termostato de seguridad recirculo
TR	Termostato regolabile - Adjustable thermostat - Thermostat réglable - Regulierbarer-Thermostat - Termostato regulable
TS	Termostato di sicurezza - Safety thermostat - Thermostat de securité - Sicherheits Thermostat - Termostato de seguridad
V6	Tasto 6 Kg - 6 Kg push button - Pousoir 6 Kg - 6 Kg taste - Tecla 6 Kg
VA	Tasto ammollo - Soak button - Pousoir trempage Einweichen Taste - Tecla remoio
VB	Tasto bassa temperatura (60°C) - Low temperature (60°C) button - Touche basse temperature (60°C) - Niedrige Temperatur (60°C) Taste - Tecla baja temperatura (60°C)
VC	Tasto ciclo freddo - Cold washing button - Bouton lavage froid - Taste Kaltes Wasche - Tecla lavado frio
VD	Tasto extrarisciacquo - Super rinse pushbutton - Touche extra rincage - Extra spuelung taste - Tecla de superaclarado
VE	Tasto esclusione centrifuga - Spin cut-out button - Touche exclusion centrifuge - Schleuderans Taste - Tecla exclusion centrifugado
VF	Tasto asciugatura forte - Intensive drying pilot lamp - Touche sechage fort - Starke Trocknungstatste - Tecla secado energetico
VG	Tasto lavaggio 35 giri - 35 rpm washing pushbutton - Touche 35 tours lavage - 35 Abwaschung Drehzahl - Tecla 35 r.p.m. lavado
VH	Tasto start delay - Start delay pushbutton - Touche start delay - Start delay taste - Tecla start delay

- VI** Tasto centrifuga istantanea - Sudden spin button - Touche essorage instantané - Taste Augenblick-licher-Schleuderung - Tecla centrifugado instantaneo
- VK** Tasto 90° - 90° pushbutton - Touche 90° - 90° taste - Tecla 90°
- VL** Tasto "Plus" - "Plus" pushbutton - Poussoir "Plus" - "Plus" taste - Tecla "Plus"
- VM** Tasto mezzo carico elettrico - Switch for electric half load - Touche demi chargement électrique - Elektrische Halb-Einladen Taste - Tecla media carga electrico
- VN** Tasto mezzo carico meccanico - Switch for mechanical half load - Touche demi chargement mécanique - Mechanische Halb-Einladen Taste - Tecla media carga mecanico
- VO** Tasto prelavaggio - Prewash pushbutton - Touche prelavage - Vorwaschung taste - Tecla prelavado
- VP** Tasto marcia/arresto - On/Off button - Touche marche/arret - Ein/Aus Schalter - Tecla marcha / parada
- VQ** Tasto unidirezionale cesto – Unidirectional tumbling pushbutton - Touche rotation tambour unidirectionel - Taste für einseitige Trommeldrehung - Tecla unidireccional del tambor
- VR** Tasto economia - Economic washing pushbutton - Poussoir lavage économique - Billigwasche Taste - Tecla economico
- VS** Tasto fermo con acqua in vasca (spull stop) - Stop with water in tub button (spull stop) - Poussoir arret avec eau dans la cuve (spull stop) - Spull stop taste - Tecla flot
- VT** Tasto 4° risciacquo - 4th rinse pushbutton - Touche de rincage - Spueltaste - Tecla aclarado
- VU** Tasto super rapido - Rapid program button - Touche super rapide - Super schnelltaste - Tecla super rapido
- VV** Tasto cambio velocità - Speed change button - Poussoir changement de vitesse. - Geschwindigkeitsaenderung Taste - Tecla cambio velocidad
- VW** Tasto "Softwasher" - "Softwasher" pushbutton - Poussoir "Softwasher" - "Softwasher" Taste - Tecla "Softwasher"
- ZR** Relè - Relay - Relais - Relais - Rele
- ZT** Trasformatore - Transformer - Transformateur - Transformator - Transformador
- ZW** Filtro antidisturbi radio - Radio interference suppressor - Filtre anti-bruit radio - EntstöerungsfILTER - Filtro antiparasitario
- H** Carico acqua fredda - Cold water filling - Chargement eau froid - Kaltwasserfüllung - Entrada agua fria
- C** Carico acqua calda - Hot water filling - Chargement eau chaude - Warmtwaterfüllung - Entrada agua caliente
- D** Lavaggio delicato - Soft tumble - Mouvement delicat - Delikate Washung - Lavado delicado
- F** Lavaggio forte - Strong tumble - Mouvement intensif - Stark Washung - Lavado energico
- T** Resistenza con consenso termostato - Heater with thermostatic consent - Resistance avec consentement thermostatique - Heizung mit Thermostat Erlaubnis - Resistencia con paso termostato
- S** Scarico - Discharge - Vidange - Ablauf - Vaciado
- G** Rigenero - Water exchange - Régénération d'eau - Wasser-Austausch - Regeneracion de agua
- P** Spull stop - Stop with water in tub - Arret avec eau dans la cuve - Spüllstop - Stop cuba llena (flot)
- V** Raffreddamento - Cool down - Refroidissements - Abkühlung - Enfriamiento
- M** Carico acqua miscelata - Mixed water filling-up - Chargement eau mélangé - Gemischte Wasserfüll. -Entrada agua mezclada
- L** Alto livello - High water level - Haut niveau d'eau - Hoch Wasser Pegel - Nivel alto
- 4** Centrifuga lenta - Slow speed spin - Essorage lent - Langsame Zentrifuge - Centrifugado bajo
- 8** Centrifuga veloce - Fast speed spin - Essorage vite - Schnelle Zentrifuge - Centrifugado rapido

TABELLA CORRISPONDENZA CONTATTI PRESSOSTATO E BLOCCAPORTA - REFERENCE LIST FOR CONNECTIONS TO PRESSURE SWITCH AND DOOR INTERLOCK- TABLEAU DE CORRESPONDENCE POUR LES CONTACTS DU PRESSOSTAT ET RETARDATEUR OVERTURE-REFERENZEN LISTE FÜR DIE DRUCHWÄCHTER KONTAKTS UND OEFFNUNGS VERSPATER- TABLA DE CORRESPONDENCIA DE LOS CONTACTOS DEL PRESOSTATO Y BLOCCAPUERTA

- C** Contatto comune - Common lead - Contacto comun - Gemeinkontakt - Contacto comun
V Vuoto - Tub without water - Sans eau dans la cuve - Ohne wasser in dem Waschbottich - Sin agua en la cuba
P Pieno - Tub full of water - Avec eau dans la cuve - Mit wasser in dem Washbottich - Con agua en la cuba
A Antitrabocco - Anti-overflow device - Antidebordage - Antiüberlaufener - Antidesbordamiento

	A	B
C	11	11
V	12	12
P	14	13
A	16	/
C	21	21
V	22	22
P	24	23
A	/	24

-Il contatto 16 della versione "A" corrisponde al contatto 24 dellaversione "B".

-Contact 16 of "A" version corresponds to contact 24 of "B" version.

-Le contact 16 de la version "A" correspond au contact 24 de la version "B".

-Der Kontakt 16 von "A" Version bezhalt der Kontakt 24 von "B" Version.

-El contacto 16 de la version "A" corresponde al contacto 24 de la version "B"

C	1
V	2
P	3
A	4

A	B
L	3
N	1
C	2

-Il contatto L della versione "A" corrisponde al contatto 3 dellaversione "B".

-Contact L of "A" version corresponds to contact 3 of "B" version.

-Le contact L de la version "A" correspond au contact 3 de la version "B".

-Der Kontakt L von "A" Version bezhalt der Kontakt 3 von "B" Version.

-El contacto L de la version "A" corresponde al contacto 3 de la version "B"